

問診票等外国語版提供サイト各種

		提供機関	URL	対応言語	利用について
1	多言語医療問診票	(公財)かながわ国際交流財団 (KIF) & NPO法人国際交流ハーティー港南台	http://www.kifjp.org/medical/	18言語	問診票の利用は無料。ただし、営利目的で使用することは禁止。 問診票の利用において生じた諸問題については一切の法的責任を負わない。ホームページへのリンクを貼る場合は、メールで連絡すること tabunka@kifjp.org 【(公財)かながわ国際交流財団】
2	多言語科目問診システム Tack Pad	多文化共生センターきょうと	http://www.tabunkakyoito.org/ tabunkakyoito.org/研究/ 多言語問診システムm3-web/	多言語	(多文化共生センターきょうと と 和歌山大学システム工学部吉野研究室が協働開発) 営利目的での使用は不可。それ以外は自己責任で使用する
3	外国人向け多言語 説明資料	厚生労働省	http://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000056789.html		問診表の他、診療全般、入院、手術、検査、会計の説明書あり 実際の使用を強制するものではない
4	病院用問診票 薬局用問診票	外国人医療センター (Medical Infomation Aichi 通称: MICA)	http://npomica.jimdo.com/%E6%97%A5%E6%9C%AC%E8%AA%9E/%E5%A4%9A%E8%A8%80%E8%AA%9E-%E5%95%8F%E8%A8%BA%E7%A5%A8/	病院用 : 英語 薬局用 : 4言語	著作権は、MICAが有する 診察以外の営業目的の使用・転載・再配布・二次加工の使用禁止 利用の際は、事前にメールで知らせること。
5	問診票等外国語版	(特活)AMDA国際医療情報センター	http://www.amdamedicalcenter.com/questionnaire	8～9言語 (資料の種類による)	(医療機関診療の流れのほか、健康保険について、診療申込書、領収書、医療費明細書、検診・検査一覧、子どもの予防接種、結核ガイドなど) 医療機関、また、個人でぜひ参考にして使って欲しい。 (ただし掲載しているのは2021年9月現在のもの。制度の改定等により内容が変更される場合があるので、注意が必要)

外国人患者さんとのコミュニケーションのためのサイト

		提供機関	URL	対応言語	利用について
1	病院の病棟で使う約100の基本表現	CLAIR（自治体国際化協会） 特定非営利活動法人 多言語社会 リソースかながわ（MICかながわ）	http://www.clair.or.jp/j/multiculture/tool/library/tools/115294.html?fbclid=IwAR3oo0aLODcA99IPZfMPK5RCqyIFs2huUym-O1wMRLPu0fuXMQBO0dhngN4 https://mickanagawa.web.fc2.com/pointing_sheets.html	18言語	外国人入院患者さんとのコミュニケーション用指差しシート 場面ごとにコミュニケーションのパターンを提供している中の 福祉・医療現場で想定できる基本表現
2	産前産後用指差しボード	NPO法人 Mother' s Tree Japan	https://mothers-tree-japan.org/tools/pointing-board-childbirth/ https://mothers-tree-japan.org/tools/pointing-board-postpartum/	7言語 6言語	 出産前に使用できる指差しボード 出産後に使用できる指差しボード